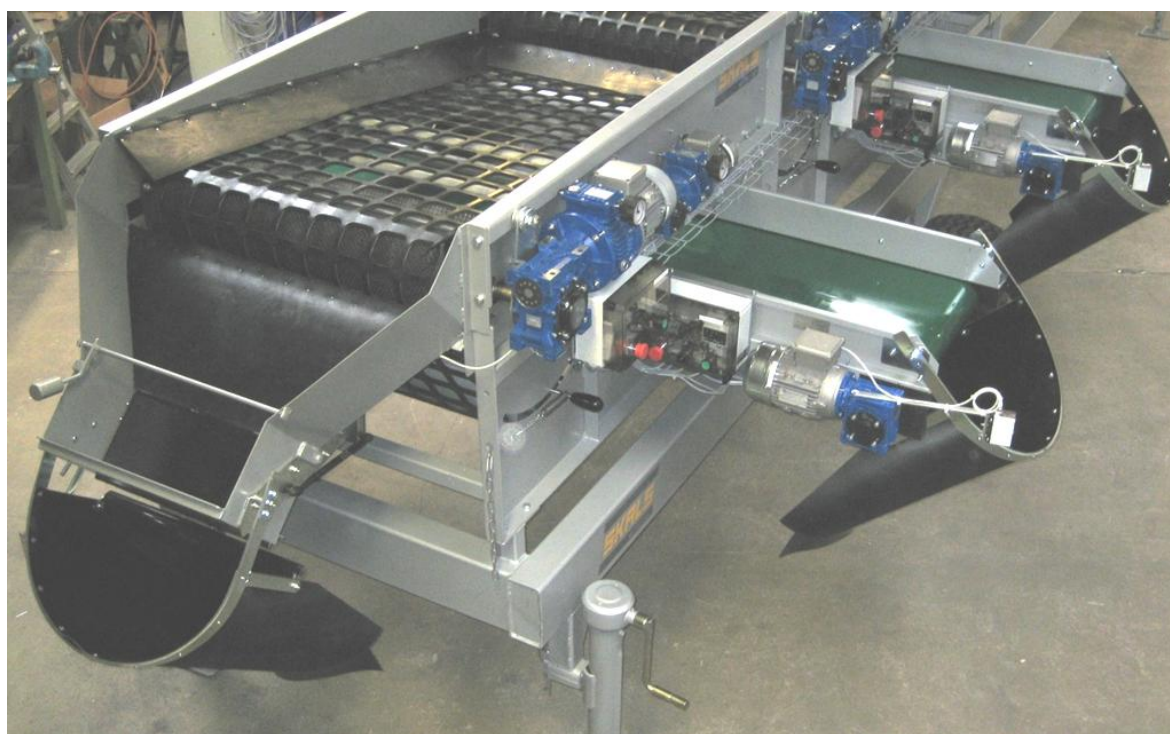


# SKALS

*- we'll sort it out!*

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

сортировочная машина типа SB902/1202/1502



A/S SKALS MASKINFABRIK  
HOVEDGADEN 56  
DK-8832 SKALS, DANMARK  
Tlf.: +45 87 25 62 00  
Fax: +45 86 69 49 99  
[E-mail: Skals@skals.DK](mailto:Skals@skals.DK)  
<http://www.skals.dk/>

CE

## Содержание

Содержание.....	2
1.0 Общее описание .....	3
2.0 Установка .....	3
2.1 Установка дополнительного оборудования.....	3
3.0 Конвейеры .....	3
4.0 Обслуживание .....	3
5.0 Смазывание и техническое обслуживание .....	4
5.1 Чистка машины Согласно постановлению No. 965 Управления по растениям Дании от 13 декабря 1993 года (стр. 6): .....	5
При чистке с помощью оборудования высокого давления важно.....	6
6.0 Указания по упаковке и транспортировке оборудования .....	6
7.0 Указания по транспортировке и поднятию оборудования .....	7
8.0 Запасные детали .....	7
9.0 Декларация о соответствии ЕС .....	10

## 1.0 Общее описание

Машина применяется для сортировки по размерам картофеля, лука и похожих продуктов. Машина может работать при диапазоне температуры: от -15С - до +40 С.

## 2.0 Установка

Для достижения ровной и безшумной работы машины очень важно чтобы машина стояла ровно на всех четырёх ножках.

### **Прочно закрепите машину до старта.**

Подключите электроэнергию в соответствии с действующими нормами. Электроэнергия подключается через реле защиты двигателя, подходящего размеру двигателя.

Проверьте правильность направления движения машины. При неправильном направлении движения поменяйте две фазы на подходе кабеля.

## 2.1 Установка дополнительного оборудования

При установке дополнительного оборудования, следуйте соответственным инструкциям.

Машина может быть доставлена с поперечными конвейерами. В зависимости от заказа делается выход соответственно на правую или левую сторону. Так же может быть доставлен проходящий насквозь поперечный конвейер, который автоматически меняет направление движения при наполненном ящике. Есть возможность получить выход с воронкой, которая направляется в низ ящика.

Калибровочная сетка может быть металлической или резиновой.

## 3.0 Конвейеры

Конвейеры находящиеся в машине есть самостоятельные детали машины. Смотрите прилагаемую инструкцию.

## 4.0 Обслуживание

Перед запуском машины проверьте правильно ли она размещена относительно другим подключенным машинам.

### Снятие сеточной решётки.

Монтированную сеточную решётку можно снять следующим образом: открутите механизм завинчивания на обеих сторонах выхода. Сеточная решётка имеет крючки для быстрого соединения. Так как сеточная решётка теперь освобождена крючки можно снять. Сеточную решётку теперь можно вынуть и скрутить под машиной.

### Монтирование сеточной решётки.

Обратите внимание на то что крючки правельно размещены с направленными вверх крючками в сторону направления потока, потяните сеточную решётку в машине. На дне машины монтируются крючки в противоположность окончанию сеточной решётки. Закрутите механизм завинчивания и машина готова к работе. При начале работы проконтролируйте ровность движения сеточной решётки в машине. Если движения не ровные отрегулируйте механизм завинчивания на одной из сторон машины.

Скорость сеточной решётки можна регулировать при её работе поворотом ручки механизма вариатора (Рис.1). Толчки сеточной решётки можна регулировать поворотом ручки механизма вариатора (Рис.2).

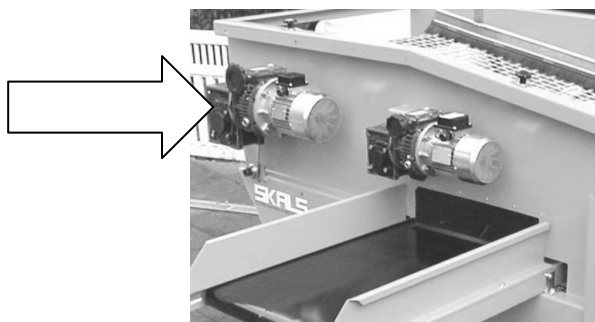


Рис.1

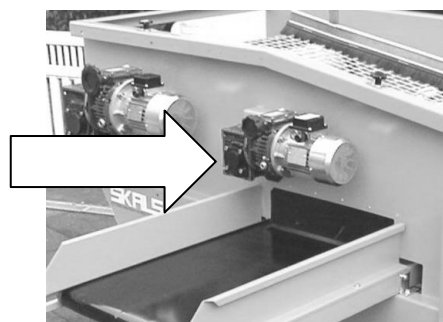


Рис.2

## 5.0 Смазывание и техническое обслуживание

Все подшипники смазаны долговечной смазкой и не требуют дальнейшего технического обслуживания. Червячный привод типа NMRV смазан долговечной смазкой IP TELIUM VSF, которая является синтетическим жиром в интервалах температуры (от -15°C до +40°C).

В тех типах в которых есть возможность пополнить или поменять масло (там где есть смотровое стекло) – можно применять следующие виды масла:

	<b>Синтетические</b>	<b>Минеральные</b>
IP	Telium VSF	Mellena oil 220
Shell	Tivela oil SC320	Omala oil 220
Agib	Blasia S320	Blasia 220
Mobil	Glygoyle 30	Mobilgear 220
Castrol	Alphasyn PG 320	Alpha 220

Менять масло через каждые 5000 часов работы.

### **Вариатор**

Если машина имеет вариатор для регулировки скорости конвейера, то он находится между червячным приводом и электро – мотором. Вариатор всегда поставляет наполненный долговечным маслом минимум до середины смотрового стекла.

Менять масло минимум через каждые 8 лет.

Очень важно наличие правильного типа масла и его достаточное количество в вариаторе.

### **Типы масла, которые можно применять в вариаторе:**

IP	Передача V. E.
IP	A.T.F. Dexron Fluid
AGIP	A.T.F. Dexron
BP	Autran DX
Chevron	A.T.F. Dexron
ESSO	A.T.F. Dexron
Fina	A.T.F. Dexron
Mobil	A.T.F. 220
Shell	A.T.F. Dexron
Castrol	TQ Dexron II.

## **5.1 Чистка машины**

### **Согласно постановлению No. 965 Управления по растениям Дании от 13 декабря 1993 года (стр. 6):**

- 2.3.3 Производители семенного картофеля с ограниченным распространением должны чистить и дезинфицировать все сортировочное и вспомогательное оборудование после обработки каждого нового сорта. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.
- 2.3.4 Компании, которые имеют право сортировать и распространять картофель, должны чистить и дезинфицировать сортировочное и другое оборудование, находящееся под надзором Датского управления по растениям, перед началом распространения. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.

2.3.5 Помещения, оборудование и т.д. должны чиститься и дезинфицироваться ежегодно до 30 июня. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.

**При чистке с помощью оборудования высокого давления важно полностью закрыть следующие части:**

Приводной мотор, коробку реле и коробку электрического управления.

Чтобы поддерживать оборудование в хорошем рабочем состоянии и сократить расходы на техническое обслуживание, очень важно регулярно смазывать, чистить и проводить техническое обслуживание.

## 6.0 Указания по упаковке и транспортировке оборудования

### Упаковка:

SB902 : Никакой упаковки  
SB1202 : Никакой упаковки  
SB1502 : Никакой упаковки

Количество единиц:

Обычно машина пакуется полностью, как одна единица.

### Вес:

SB902 : 680 кг  
SB1202: 1030 кг  
SB1502: 1380 кг

Размеры:	Длинна	Ширина	Высота
SB902	1660	1100	1885
SB1202	1660	1400	1885
SB1502	1660	1700	1885

## 7.0 Указания по транспортировке и поднятию оборудования

Если есть необходимость поднять машину, делать это нужно при помощи нейлоновых ремней, монтированных равномерно вокруг четырёх ножек машины, как показано на рисунке ниже (Рис. 3).



Рис. 3

## 8.0 Запасные детали

На следующих страницах приведен список запасных частей для машины.

При заказе запасных частей укажите модель машины, серийный номер и, если возможно, номер позиции.

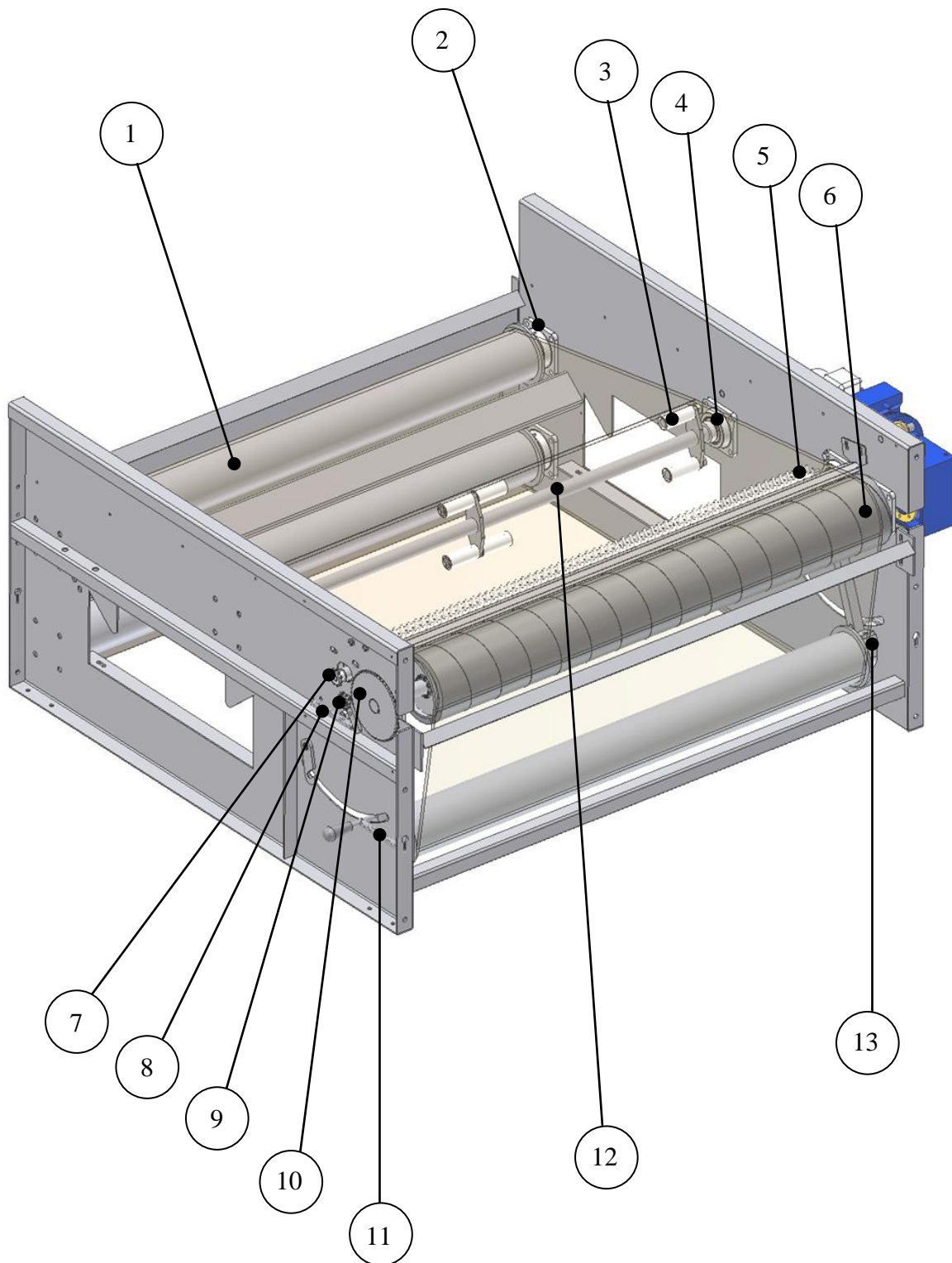


Рис. 4



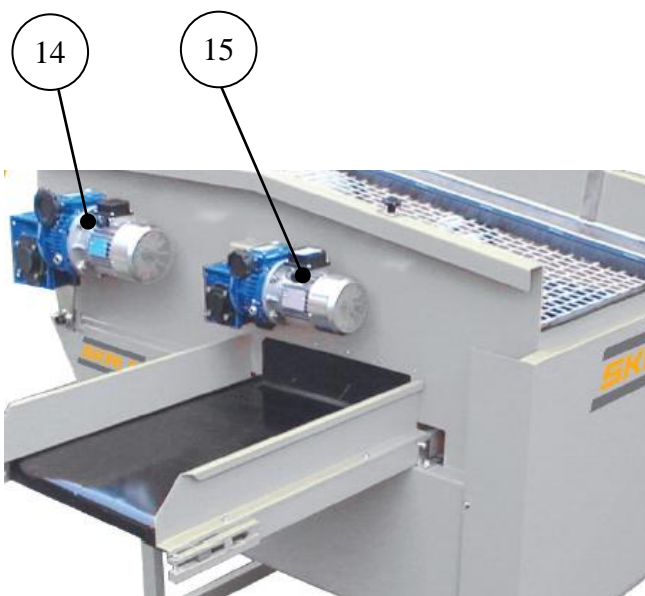


Рис. 5

Страница	Фигура	Номер позиции	Описание
7	4	1	Стальные барабаны
7	4	2	Шариковые подшипники
7	4	3	Барабан встряхивания
7	4	4	Шариковые подшипники
7	4	5	Чищащий валик
7	4	6	Приводной барабан
7	4	7	Звёздочка
7	4	8	Тянущая пружина
7	4	9	Червячное колесо
7	4	10	Звёздочка
7	4	11	Тянущая пружина
7	4	12	Вал встряхивания
7	4	13	Шариковые подшипники
8	5	14	Тянущий двигатель/вариатор/редуктор
8	5	15	Встряхивающий двигатель/вариатор/редуктор

## 9.0 Декларация о соответствии ЕС

<b>Производитель</b>	
Фирма:	A/S Skals Maskinfabrik
Адрес:	Hovedgaden 56 8832 Skals, Дания
Телефон:	87 25 62 00

настоящим заявляет, что

<b>Машина:</b>	Сортировочная машина
Марка:	SB902/1202/1502
Тип, серийный номер..., год:	

Произведена в соответствие с:

1. Директивы Совета соблюдения законов о безопасности машин 98/37/ЕС
2. Директивы о низком напряжении (LVD) 2006/95/ЕЕС
3. Директивы электромагнетической совместимости (LVD) 89/336/ЕЕС и 93/68/ЕЕС

<b>Должность:</b>	Генеральный директор
Имя:	Søren Lund Madsen
Фирма:	A/S Skals Maskinfabrik

Дата: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_

